

Я. Хорошун

**ОСОБЕННОСТИ ОЦЕНОЧНОЙ СЕМАНТИКИ
В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПАРЕМИЯХ**

Оценка является постоянным атрибутом индивидуума и формируется как аспект деятельности и поведения человека в социуме и является своеобразной характеристикой объекта через призму отношения к нему

субъекта. В языкознании под оценкой понимают положительное или отрицательное суждение об объекте действительности, опирающееся на сравнение данного предмета с эталоном. Являясь лингвистической категорией, оценка обладает определенным потенциалом языковых оценочных средств и характеризуется определенной структурой, в которую входят субъект, объект, основание оценки, оценочный предикат, оценочная шкала. По способу выражения оценочные высказывания классифицируются на эксплицитные (прямые) и имплицитные (косвенные).

В настоящем исследовании анализируются некоторые семантические свойства этической оценки понятий «добродетель» – «порок» в структуре англоязычных паремий (пословиц и поговорок). Мы определяем паремию как краткое, образное и устойчивое высказывание, употребляемое, как правило, в переносном значении и синтаксически оформленное как простое или сложное предложение, излагающее правила или принципы поведения, нравственные законы, сформулированные на основе жизненного опыта. Материалом для исследования послужили словари пословиц и поговорок в английском языке. В ходе анализа практического материала было выделено девять пар антонимических значений этической оценки, объединенных понятиями «добродетель» – «порок». Установлено, что реализация оценочной семантики в структуре анализируемых паремий осуществляется с помощью лексико-грамматических средств, описательных синтаксических конструкций, выполняющих прагмастилистическую функцию. Например: *Politeness costs nothing, Fortune favours the brave, Patience is virtue, Love your neighbor as yourself. It's better to give than to receive, Fear has a quick ear, A liar ought to have a good memory, Cheats never prosper. There is a black sheep in every family.* Положительное или отрицательное значение «добродетель» – «порок» в структуре паремий заложено в семантике существительных, глаголов, прилагательных. В ходе исследования было отмечено, что в некоторых случаях граница между положительной и отрицательной оценкой бывает довольно тонка и требует более широкого контекста.

Таким образом, паремии обладают такими свойствами как семантическая, лексическая и синтаксическая устойчивость употребления. Оценочная семантика в пословицах и поговорках определяется прагматической направленностью говорящего с целью формирования положительной или отрицательной оценки об объекте в рамках шкалы «хорошо»-«плохо».